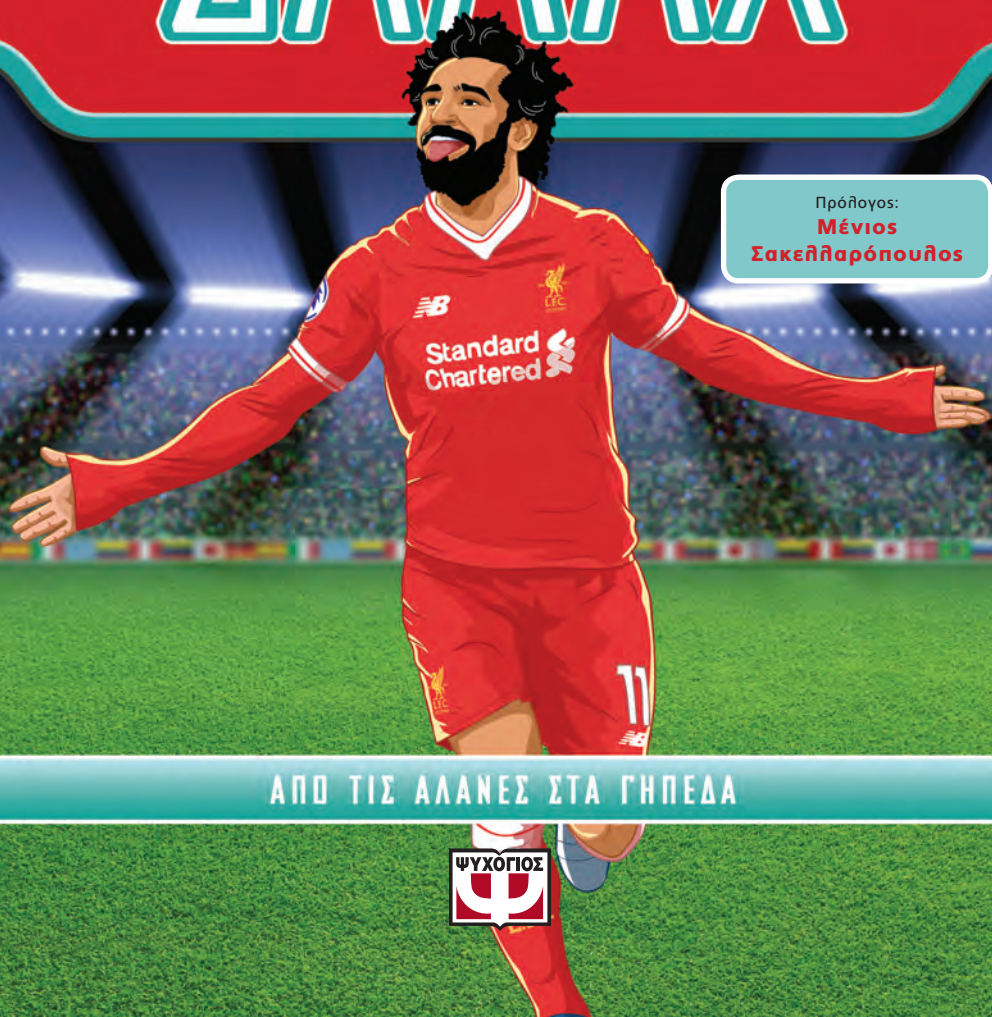


ΜΑΤ ΚΑΙ ΤΟΜ ΟΛΤΦΙΑΝΤ

ΟΙ ΑΠΟΛΥΤΟΙ ΗΡΩΕΣ  
ΤΟΥ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ

# ΣΑΛΑΧ



Πρόλογος:  
**Μένιος**  
Σακελλαρόπουλος

ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΛΑΝΕΣ ΣΤΑ ΓΗΠΕΔΑ



---

ΣΕΙΡΑ: ΜΙΚΡΗ ΠΥΞΙΔΑ

---

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ: ULTIMATE FOOTBALL HEROES: SALAH

Από τις Εκδόσεις DINO BOOKS, Λονδίνο 2018

ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: **Οι απόλυτοι ήρωες του ποδοσφαίρου: Σαλάχ**

ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ: Matt και Tom Oldfield

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Έρρικα Πάλλη

ΠΡΟΛΟΓΟΣ – ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: Μένιος Σακελλαρόπουλος

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ: Αναστασία Σακελλαρίου

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ: Dan Leydon

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ραλλού Ρουχωτά

© Matt and Tom Oldfield, 2018

© Εικονογράφησης: [www.envydesign.co.uk](http://www.envydesign.co.uk)

Originally published in the English language in the UK by John Blake Publishing, an imprint of Kings Road Publishing Limited.

The moral rights of the author have been asserted.

© ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., Αθήνα 2019

Πρώτη έκδοση: Μάρτιος 2019

Έντυπη έκδοση ISBN 978-618-01-2972-4

Ηλεκτρονική έκδοση ISBN 978-618-01-2973-1

***Τυπώθηκε στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών, προερχόμενο αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτιού.***

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής άδειας του εκδότη κατά οποιοδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευση του συνόλου ή μέρους του έργου.

**ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.**

*Από το 1979*

Έδρα: Τατοΐου 121, 144 52 Μεταμόρφωση

Βιβλιοπωλείο: Εμμ. Μπενάκη 13-15, 106 78 Αθήνα

Τηλ.: 2102804800 • fax: 2102819550 • e-mail: [info@psychogios.gr](mailto:info@psychogios.gr)

**[www.psychogios.gr](http://www.psychogios.gr) • <http://blog.psychogios.gr>**

**PSYCHOGIOS PUBLICATIONS S.A.**

*Publishers since 1979*

Head Office: 121, Tatoiou Str., 144 52 Metamorfossi, Greece

Bookstore: 13-15, Emm. Benaki Str., 106 78 Athens, Greece

Tel.: 2102804800 • fax: 2102819550 • e-mail: [info@psychogios.gr](mailto:info@psychogios.gr)

**[www.psychogios.gr](http://www.psychogios.gr) • <http://blog.psychogios.gr>**

ΜΑΤ ΚΑΙ ΤΟΜ ΔΑΝΤΦΙΛΑΝΤ  
ΟΙ ΑΠΟΛΥΤΟΙ ΗΡΩΕΣ  
ΤΟΥ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ

ΣΑΛΑΧ



*Μετάφραση: Έρρικα Πάλλη*



*Για όλους τους αναγνώστες, νέους και (πιο) μεγάλους*

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΛΟΓΟΣ .....	11
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 – ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΣΟΥΠΕΡ ΣΤΑΡ.....	13
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 – ΝΑΓΚΡΙΓΚ.....	19
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3 – ΗΡΩΕΣ ΚΑΙ ΟΝΕΙΡΑ.....	23
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4 – ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΩΝΤΑΣ ΤΟΝ ΣΕΡΙΦ.....	29
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5 – ΚΟΥΡΑΣΤΙΚΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗ.....	35
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6 – ΛΑΜΠΟΝΤΑΣ ΣΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΟΜΑΔΑ .....	41
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7 – ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΣΤΑΡ.....	47
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8 – ΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ ΜΕΓΑΛΟ ΑΣΤΕΡΙ ΤΗΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ – ΜΕΡΟΣ 1.....	53
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9 – ΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ ΜΕΓΑΛΟ ΑΣΤΕΡΙ ΤΗΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ – ΜΕΡΟΣ 2.....	59
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 10 – ΠΗΓΑΙΝΟΝΤΑΣ ΓΙΑ ΧΡΥΣΟ .....	65
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 11 – ΤΟ ΚΑΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ.....	71
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 12 – ΕΛΒΕΤΟΣ ΠΡΩΤΑΘΛΗΤΗΣ.....	77

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 13 – ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΣΤΑΡ .....	83
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 14 – ΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ ΚΑΛΕΙ .....	91
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 15 – ΤΟ ΟΝΕΙΡΟ ΤΟΥ ΜΟΥΝΤΙΑΛ – ΜΕΡΟΣ 1 .....	97
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 16 – ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ ΣΤΗΝ ΤΣΕΛΣΙ .....	103
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 17 – ΛΑΜΠΟΝΤΑΣ ΞΑΝΑ ΣΤΗ ΦΙΟΡΕΝΤΙΝΑ .....	109
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 18 – ΜΕ ΦΟΡΑ ΣΤΗ ΡΟΜΑ .....	115
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 19 – ΚΥΠΕΛΛΟ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ ΕΘΝΩΝ ΑΦΡΙΚΗΣ .....	121
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 20 – ΜΟΧΑΜΕΤ ΚΑΙ ΕΝΤΙΝ .....	129
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 21 – ΤΟ ΟΝΕΙΡΟ ΤΟΥ ΜΟΥΝΤΙΑΛ – ΜΕΡΟΣ 2 .....	133
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 22 – ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ .....	141
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 23 – ΠΑΙΚΤΗΣ ΤΗΣ ΧΡΟΝΙΑΣ ΤΗΣ ΠΡΕΜΙΕΡ ΛΙΓΚ .....	149
<b>ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΣΤΙΓΜΕΣ .....</b>	<b>163</b>
<b>ΤΣΕΚΑΡΕ ΤΙΣ ΓΝΩΣΕΙΣ ΣΟΥ .....</b>	<b>169</b>

## ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Στο μικρό χωριό του στην Αίγυπτο, τη Ναγκκρίγκ, ο Μοχάμεντ Σαλάχ είχε μία και μοναδική διέξοδο: το ποδόσφαιρο, αυτό που τον έκανε να αισθάνεται ξεχωριστός. Η μπάλα γέμιζε τις ώρες του και ονειρευόταν ότι μια μέρα μπορεί να γινόταν επαγγελματίας ποδοσφαιριστής. Τρύπωνε στο καφενείο του χωριού για να βλέπει παιχνίδια κι αποφάσισε ότι τρεις είναι οι ήρωές του: ο Γκιγκς, ο Ζιντάν και ο Τότι. Αντέγραφε τα κόλπα τους και προσπαθούσε να τα κάνει την άλλη μέρα.

Στα δέκα του χρόνια μαγεύτηκε βλέποντας το Μουντιάλ του 2002 και απέκτησε τρεις νέους ήρωες, Βραζιλιάνους: Ροβάλντο, Ριβάλντο, Ροναλντίνιο. Έτσι, έβαλε νέα κόλπα στο ρεπερτόριό του, χαζεύοντας αντιπάλους και συμπαίκτες.

Ήταν πολύ γρήγορος –σαν άνεμος– κι αυτό τον έκανε να ξεχωρίζει από όλους τους άλλους. Μέχρι που στα δεκατέσσερα τον ανακάλυψε η Ελ Μοκαουλούν. Καθημερινά έκανε ταξίδι πέντε ωρών για να πηγαίνει και να προπονείται στο Κάιρο, αλλά η φλόγα του για διάκριση τον έκανε να ξεχνάει την τρομερή ταλαιπωρία.

Συνέχισε να δουλεύει πολύ σκληρά για να βελτιώσει τις αδυναμίες του, κι έτσι, μόλις στα είκοσί του χρόνια, η ελβετική Βασιλεία τον απέκτησε και μαζί πανηγύρισαν το πρωτάθλημα!

Κι ήρθε η Τσέλαι του Μουρίνιο για να τον αποκτήσει, βλέποντας τα σπουδαία προσόντα του. Δεν πήρε όμως πολλές ευκαιρίες, βρέθηκε δανεικός στη Φιορεντίνα και τη Ρόμα, ώσπου το καλοκαίρι του 2017 η Λίβερπουλ έδωσε ένα τεράστιο ποσό για να τον αποκτήσει. Αυτό ήταν! Στους «Κόκκινους» βρήκε το λιμάνι του αλλά και το κίνητρο ν' αποδείξει την αξία του. Λίγους μήνες μετά, πεισμωνμένος από την αμφισβήτηση του Μουρίνιο στην Τσέλαι, βγήκε πρώτος σκόρερ στο δύσκολο αγγλικό πρωτάθλημα αλλά και Πλαίκτης της Χρονιάς! Ο «Αιγύπτιος Βασιλιάς», όπως τον βάφτισαν οι οπαδοί της Λίβερπουλ, απέδειξε ότι με πίστη και δουλειά μπορεί να πραγματοποιήσει κάποιος τα όνειρά του. Σήμερα θεωρείται ένας από τους καλύτερους επιθετικούς στον κόσμο και ονειρεύεται να γίνει πρωταθλητής με τη Λίβερπουλ στο τέλος της σεζόν!

MENIOS ΣΑΚΕΛΛΑΡΟΠΟΥΛΟΣ



## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

# ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΣΟΥΠΕΡ ΣΤΑΡ

*Άμφιλντ, 24 Απριλίου 2018*

Η ατμόσφαιρα στο Άμφιλντ ήταν πάντα καταπληκτική αλλά τα μεγάλα ευρωπαϊκά βράδια ήταν κάτι το ξεχωριστό. Οι Φανατικοί στο πέταλο (Kor Choir) είχαν ξεκινήσει να τραγουδούν ώρες πριν από τη σέντρα και, αν η Λίβερπουλ κέρδιζε τη Ρόμα, θα συνέχιζαν για μέρες μετά. Οι οπαδοί τραγουδούσαν όλα τα παλιά αγαπημένα τραγούδια, όπως το «You'll never walk alone», αλλά και καινούργια αγαπημένα, όπως το:

*Mo Salah, Mo Salah  
Running down the wing,  
Salah la la la la la la  
Egyptian King!\**

Τα μάτια του κόσμου ήταν στραμμένα στον «Αιγύπτιο Βασι-

---

\* Ο Μο Σαλάχ, ο Μο Σαλάχ, τρέχοντας στα πλάγια, ο Σαλάχ λα λα λα λα λα, ο Αιγύπτιος Βασιλιάς!

λιά». Ο Μοχάμεντ βρισκόταν στην καλύτερη φόρμα της ζωής του με σαράντα γκολ και βάλε. Είχε ήδη σημειώσει τριάντα ένα στην Πρέμιερ Λιγκ και εννιά στο Τσάμπιονς Λιγκ. Θα μπορούσε να οδηγήσει έτσι την ομάδα του μέχρι τον τελικό;

Για τον Μοχάμεντ θα ήταν μια συγκινητική βραδιά, ότι κι αν γινόταν. Κατ' αρχάς, έπαιζε στον πρώτο του ημιτελικό Τσάμπιονς Λιγκ, μια στιγμή που ονειρευόταν από τότε που ήταν επτά χρόνων. Ακολουθούσε τα βήματα των ηρώων του, όπως ο Ζινεντίν Ζιντάν και ο Φραντσέσκο Τότι.

Επίσης, ο Μοχάμεντ έπαιζε εναντίον της παλιάς του ομάδας. Όταν η μεγάλη μεταγραφή του στην Τσέλσι δεν έφερε τα επιδιωκόμενα αποτελέσματα, το ιταλικό ποδόσφαιρο ήταν αυτό που τον έσωσε. Στη Φιορεντίνα, και μετά στη Ρόμα, είχε ανακαλύψει εκ νέου το πάθος του, την αυτοπεποίθησή του και τον δρόμο προς τη δόξα. Θα ήταν πάντα ευγνώμων γι' αυτό.

Ο παλιός τεχνικός διευθυντής του Μοχάμεντ είχε φύγει αλλά πολλοί από τους παλιούς συμπαίκτες του ήταν ακόμη εκεί – ο Ράτζα Ναϊνγκολάν, ο Στέφαν Ελ Σαράουι και ο παλιός συμπαίκτης του στην επίθεση Έντιν Τζέκο. Στη φυσούνα τούς αγκάλιασε όλους έναν έναν. «Καλή τύχη», είπε χαμογελώντας. «Ας κερδίσει η καλύτερη ομάδα!»

Η Λίβερπουλ δεν ήταν ομάδα που στηριζόταν σ' έναν μόνο άνθρωπο. Ο Μοχάμεντ ήταν μέρος του «Μεγάλου Τρίο», του πιο καυτού επιθετικού τριδύμου στον κόσμο. Με τον Σαντιό Μανέ στ' αριστερά, τον Ρομπέρτο Φιρμίνο στη μέση και τον Μοχάμεντ στα δεξιά, οι «Κόκκινοι» φαίνονταν ασταμάτητοι.

Ακόμη και η μεταγραφή του Φιλίπε Κουτίνιο στην Μπαρτσελόνα δεν είχε ανακόψει τη φόρα τους. Είχαν σημειώσει πέντε γκολ με την Πόρτο στη φάση των 16 και μετά πέντε με τη Μάντσεστερ Σίτι στους προημιτελικούς. Αν οι αμυντικοί της Ρόμα δεν ήταν προσεκτικοί, το «Μεγάλο Τρίο» θα σκορπούσε ξανά την καταστροφή.

«Ελάτε, παιδιά, πάμε για τη νίκη!» φώναξε ο αρχηγός της Λίβερπουλ Τζόρνταν Χέντερσον, καθώς οι παίκτες έπαιρναν τις θέσεις τους για τη σέντρα.

Ακόμη και στις μέρες του στη Ρόμα, ο Μοχάμεντ ήταν περισσότερο εξτρέμ παρά στράικερ. Με το καταπληκτικό σπριντ του ξεπερνούσε αμυντικούς και δημιουργούσε ευκαιρίες για τον Έντιν. Στη Λίβερπουλ, ωστόσο, ο προπονητής Γιούργκεν Κλοπ είχε βοηθήσει να μεταμορφωθεί ο Μοχάμεντ σε κανονικό φορ και μηχανή γκολ. Εξακολουθούσε να δουλεύει σκληρά για την ομάδα του αλλά πιο μπροστά στον αγωνιστικό χώρο. Έτσι, αν ένας αμυντικός έκανε λάθος, ήταν πάντα έτοιμος να χτυπήσει.

Η Λίβερπουλ δημιούργησε την πρώτη καλή ευκαιρία ύστερα από είκοσι επτά λεπτά. Ένα έξυπνο ξεπέταγμα από τον Ρομπέρτο ήταν ό,τι χρειαζόταν για να τρέξει ο Σαντιό. Είχε τον Μοχάμεντ στα δεξιά του αλλά ο Σαντιό ήθελε όλη τη δόξα για τον εαυτό του. Στη μικρή περιοχή τράβηξε πίσω το αριστερό του πόδι και... έστειλε την μπάλα πάνω απ' το οριζόντιο δοκάρι!

Οι οπαδοί της Λίβερπουλ σκέπασαν το πρόσωπο με τα χέρια τους. Τι χαμένη ευκαιρία! Δύο λεπτά αργότερα άλλη μια ευκαιρία παρουσιάστηκε. Ο Μοχάμεντ έκανε φοβερή πάσα





Ύστερα από εβδομήνα πέντε καταπληκτικά λεπτά, ο Κλοπ έδωσε στον σούπερ σταρ του την ξεκούραση που του άξιζε. Καθώς ο Μοχάμεντ έφευγε από τον αγωνιστικό χώρο, οι οπαδοί και των δύο ομάδων σηκώθηκαν για να χειροκροτήσουν την παγκόσμιας κλάσης απόδοσή του και ο σεμνός ήρωας τους χειροκρότησε με τη σειρά του.

Στη Βασιλεία ο Μοχάμεντ είχε γίνει ένας Ευρωπαίος σταρ. Στη Λίβερπουλ είχε γίνει ένας Ευρωπαίος *σούπερ* σταρ. Με δύο φανταστικά γκολ και δύο καταπληκτικές ασίστ, είχε οδηγήσει τη Λίβερπουλ στον τελικό Τσάμπιονς Λιγκ, ακριβώς όπως είχε οδηγήσει και τη χώρα του, την Αίγυπτο, στο Μουντιάλ 2018.

«Πόσο καλός είναι, λοιπόν, ο Μοχάμεντ Σαλάχ;» ρώτησε ο παρουσιαστής στην τηλεόραση.

Ο θρύλος της Λίβερπουλ Στίβεν Τζέραρντ χαμογέλασε και απάντησε: «Αυτή τη στιγμή είναι ο καλύτερος παίκτης στον πλανήτη!»

Αυτό ήταν ανέκαθεν το όνειρο του Μοχάμεντ, από τότε που κλότσησε πρώτη φορά μπάλα στο τοπικό γήπεδο στη Ναγκκρίγκ.

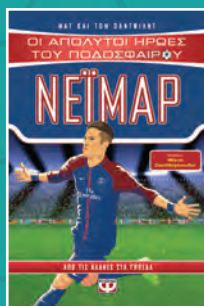
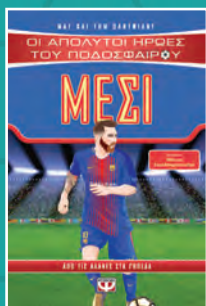
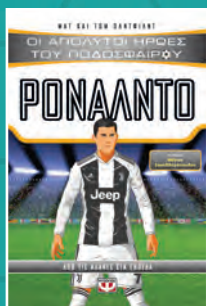
---

Και τον Μπόμπι Φιρμίνιο  
Και πουλήσαμε τον Κουτίνιο!

## ΣΥΝΑΝΤΗΣΕ ΤΟΝ ΜΟΧΑΜΕΝΤ ΣΑΛΑΧ, ΤΟΝ ΑΠΟΛΥΤΟ ΗΡΩΑ ΤΟΥ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ

Ο Μοχάμεντ Σαλάχ είναι ο σούπερ σταρ επιθετικός της Λίβερπουλ και στόχος του είναι να γίνει ο καλύτερος παίκτης του κόσμου. Αυτή είναι η απίστευτη ιστορία του, από το καυτό κλίμα της Αιγύπτου στη μαγεία της Ρώμης και μέχρι το στάδιο του Άνφιλντ, που δονείται από τις κραυγές των οπαδών. Με την ταχύτητά του, τις ικανότητές του και την ευχέρειά του στο σκοράρισμα κατάφερε να γίνει σύντομα ο πιο σημαντικός παίκτης της Λίβερπουλ και ένας θρύλος στην πατρίδα του.

## ΟΙ ΑΠΟΛΥΤΟΙ ΗΡΩΕΣ ΤΟΥ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ ΣΕ ΠΕΡΙΜΕΝΟΥΝ



Εκδόσεις **ΨΥΧΟΛΟΓΙΟΣ**  
[www.psychogios.gr](http://www.psychogios.gr)

ISBN: 978-618-01-2972-4



9 786180 129724

ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ: 22381